

ADAMS BOK

Oppgaver knyttet til videobok



Adams bok – Brevet

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hva heter fortellerne?
- ▶ Hvem var brevet til?
- ▶ Hvilket frimerke var det på konvolutten?
- ▶ Hvilket navnetegn har Adam fått og hvorfor?
- ▶ Hva skal de to fortellerne gjøre framover?
- ▶ Hva er det fortellerne har gjort med videoen de har fått og hvorfor?
- ▶ Hva er det fortellerne synes er så morsomt med boka som hører til videoen?



Adams bok – Brevet

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- Finner du noen eksempler på bruk av «faste tegnuttrykk» i teksten? Hva betyr de?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- Jeg har gult, krøllete hår, runde briller og 100 fregner.
- Norsk tegnspråk og svensk tegnspråk er forskjellig.
- Det er det samme innholdet på videoen og i boken.



Adams bok – Adams familie

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvor mange er det i Adams familie og hva heter de?
- ▶ Hva gjør Adams mor ofte/ regelmessig?
- ▶ Hva er det far gjør om kvelden?
- ▶ Hvilken farge er det på huset Adam bor i?
- ▶ Hvordan er det foran huset?



Adams bok – Adams familie

Oppgaver knyttet til grammatikk språklige formuleringer:

- ▶ Lokalisasjon. Finn eksempler på;
 - Direkte lokalisasjon
 - Peke-lokalisasjon
 - Rollebytte
 - Arbitrær lokalisasjon

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ De er alle sammen døve.
- ▶ Hun er kvikk og glad – og veldig pratsom.
- ▶ På begge sider av grusveien er det blomsterbed og gressplen.



Adams bok – Adams klasse

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hva heter læreren, og elevene i klassen?
- ▶ Hvem har lyst hår og prater mye?
- ▶ Hvem liker å lese bøker?
- ▶ Hvem er det Adam synes er søt?
- ▶ Hvem er tøffest og sterkest?



Adams bok – Adams klasse

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Hvordan gjør fortelleren bruk av lokalisasjon når hun beskriver barna i klassen?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Han er den tøffeste og sterkeste i klassen.
- ▶ Hun elsker dyr.
- ▶ langt krøllete hår.



Adams bok – Familien Larssons dyr

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvordan ser huset til Emma ut?
- ▶ Hva gjør moren og faren på?
- ▶ Hva er navnene og tegnene til de tre dyrene?
- ▶ Krangler dyrene mye?
- ▶ Hva skjer når Orvar legger seg i Loffes kurv?
- ▶ Hva skjer til slutt?



Adams bok – Familien Larssons dyr

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Hvilke eksempler finner du på bruk av «faste tegnuttrykk»?
- ▶ Finn eksempler på bruk av proform.

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?

- ▶ Loffe bjeffer fordi.....
- ▶ ...da blir Pip-Larson forskrekket og flakser ut av buret....
- ▶ På en slik dag bør en ikke besøke familien Larson.



Adams bok – Da jeg besøkte Nesrin

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvorfor kommer ikke Nesrin på skolen?
- ▶ Hva trenger læreren hjelp til?
- ▶ Hva er begrunnelsen for at Adam vil hjelpe læreren? Hva sier han til læreren, og hva er den egentlige grunnen?
- ▶ Hvordan føler Adam seg når han nærmer seg der Nesrin bor?
- ▶ Hvilken farge er det på blokken til Nesrin?
- ▶ Hva heter Nesrin til etternavn?
- ▶ Hvem er alle barna som leker der?
- ▶ Beskriv hvordan stuen til Nesrin ser ut.
- ▶ Hvordan kommuniserer Nesrin med bestemor?
- ▶ Hvorfor må Adam skynde seg avgårde?



Adams bok – Da jeg besøkte Nesrin

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Kom med 3 eksempler på bruk av proform i teksten.
- ▶ Gi 3 eksempler på bruk av rollebytte i teksten.
- ▶ Hvor gjør fortelleren bruk av flermorfemiske tegn i teksten.
- ▶ Gi eksempler på bruk av lokalisasjon i teksten.

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Jeg kan jo ikke bli smittet, for jeg hadde røde hunder i fjor,
- ▶ Egentlig var det nokså langt å gå til Nesrin, men det sa jeg ikke noe om.
- ▶ Nesrin bor i et område med blokker.
- ▶ Jeg har bare fire små søsken.
- ▶ Det var ingen bilder på veggene! Men på gulvet var det et tykt, mykt teppe som var deilig å gå på



Adams bok – Skolematen

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvordan serveres skolematen på Adams skole?
- ▶ Liker de skolematen?
- ▶ Hva gjør de to damene?
- ▶ Hvorfor kan Karin tegnspråk?
- ▶ Hvilken løgn forteller Adam, og hvorfor?
- ▶ Hva sier Adam for å redde seg inn etter løgnen, og hvorfor trenger han å gjøre det?



Adams bok – Skolematen

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer :

- ▶ Finner du eksempler på bruk av proform i teksten?
- ▶ Gjør fortelleren bruk av flermorfemiske tegn i teksten?
- ▶ Finn eksempler på bruk av "faste tegnuttrykk" i teksten, og oversett setningen der de er brukt.

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Du vet vel at muslimer ikke har lov å spise svinekjøtt?
- ▶ En dag sto jeg i køen i spisesalen.
- ▶ Jeg er muslim bare på mandag.



Adams bok – Svarte briller

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvorfor har læreren av og til på seg svarte briller?
- ▶ Hva sitter Adam og Calle og diskuterer?
- ▶ Hvordan reagerer læreren, og hva skjer?
- ▶ Hvordan går det til slutt?



Adams bok – Svarte briller

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Finner dere bruk av proform i teksten?
- ▶ Hvilke eksempler på rollebytte finner dere i historien. Hvilke språklige virkemidler bruker fortelleren for å tydeliggjøre disse rollebyttene.

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ ...først skal jeg spille med Per, det har vi avtalt.
- ▶ ...dere skal ikke prate nå, nå er det matematikk.
- ▶ ...de ble "fulle i latter" og begynte å le.



Adams bok – Fødselsdagsselskapet

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvem har fødselsdag?
- ▶ Hvorfor er det morsomt på skolen den dagen?
- ▶ Når skal det være selskap?
- ▶ Hvem er invitert i selskapet?
- ▶ Hvordan reagerer Per, og hvorfor?
- ▶ Hvordan løser læreren dette?



Adams bok – Fødselsdagsselskapet

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Finner dere eksempler på;
 - Stasjonære handlingstegn
 - Punktlokaliserbare handlingstegn
 - Retningsbøyde handlingstegn

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Jeg er ikke invitert
- ▶ I friminuttet gikk alle ut.
- ▶ Læreren og Calle ble igjen i klasserommet.



Adams bok – Emmas høreapparat

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hva er klokka når Emma oppdager hun har liten tid?
- ▶ Hvorfor har hun det travelt?
- ▶ Hva er det mor sier at Emma må huske før hun går?
- ▶ Hvem er det som gjemmer seg under senga?
- ▶ Hva er det hunden Loffe spytter ut?
- ▶ Hvor er det blitt av høreapparatet til Emma?



Adams bok – Emmas høreapparat

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- Finn eksempler på proformer i videoteksten. Hva står de for?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- «høreapparatet er borte»
- «jeg har ikke gjort det»
- «det er sikkert Ludde som har tatt det»
- «legger det (høreapparatet) alltid der»



Adams bok – Hos bestemor og bestefar

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hva er det Adam liker godt å gjøre når han er på besøk hos bestemor og bestefar?
- ▶ Hva er det Adam forteller om når de sitter i sofaen?
- ▶ Hva er det Adam vil holde hemmelig?
- ▶ Hva er det bestemor og bestefar forteller om?
- ▶ Hvor møttes bestemor og bestefar?
- ▶ Hva er det bestefar forteller han gjorde enn gang sammen Anton?



Adams bok – Hos bestemor og bestefar

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Finn eksempler på
 - arbitrær lokalisasjon
 - tidsuttrykk og bruk av tidslinjer

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?

- ▶ «de har alltid god tid»
- ▶ «bodde nesten alle døve på døveskolen»
- ▶ «senger på rad og rekke»
- ▶ «like-godt»
- ▶ «timesvis»



Adams bok – Blupp

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvordan lager Adam og Anna hulen sin?
- ▶ Hva låner de av Bestefar?
- ▶ Hvem er Blupp?
- ▶ Hvordan får de Blupp til å komme til dem?
- ▶ Hvordan kommuniserer de med Blupp?
- ▶ Hva er det Blupp sier at Anna skal gjøre?
- ▶ Hvorfor vil ikke Anne leke mer?



Adams bok – Blupp

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Hvilke eksempler finner dere på bruk av lokalisasjon?
- ▶ Hvilke retningsbøyde handlingstegn blir brukt i teksten?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Det gjorde Hanna med glede.
- ▶ble Hanna kjempesur og sa hun ikke ville leke mer.
- ▶ Hvordan uttrykker fortelleren at det er noe de pleier å gjøre?



Adams bok – Læreren er sprø

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvordan beskriver Adam læreren sin?
- ▶ Hva har Emma funnet?
- ▶ Hvordan reagerer de andre elevene?
- ▶ Hva forteller læreren dem?
- ▶ Hvordan velger læreren å forklare dem hva som vil skje med larven?
- ▶ Hvem er det som kommer på besøk i klasserommet?
- ▶ Hvordan reagerer læreren og elevene?



Adams bok – Læreren er sprø

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Finn eksempler på bruk av "faste tegnuttrykk".
- ▶ Finn eksempler på bruk av proform.

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Hun finner ofte på noe morsomt slik at vi begynner å le.
- ▶ Vi satte oss i en ring rundt henne og kikket.....
- ▶ Inni forandrer larven seg, og til slutt kommer den ut som en vakker sommerfugl.



Adams bok – Vaktmesteren

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hva heter vaktmesteren?
- ▶ Hvorfor liker barna vaktmesteren godt?
- ▶ Hvor er det tror Calle og Adam at vaktmesteren bor?
- ▶ Hvor er det vaktmesteren forteller guttene at han sover?
- ▶ Hva er det Adam og Calle gjør en morgen når de kommer til skolen?
- ▶ Hva forteller læreren?



Adams bok – Vaktmesteren

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Finn 5 eksempler på bruk av proformer i videoteksten – hva står de for?
- ▶ Finn eksempler på bruk av «faste tegnuttrykk». Hva er betydningen av disse?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Før trodde jeg at vaktmesteren bodde på skolen, for han var alltid der.
- ▶ Når jeg kom var han der, og når jeg reiste hjem var han der.
- ▶ Det er jo ingen seng der.
- ▶ Neste morgen da vi kom på skolen, var vi veldig nysgjerrige.....
- ▶ «strekker seg som en katt»
- ▶ Ante er en skøyer, og nå har han lurt dere ordentlig.



Adams bok – Emmas yndlingsdyr

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvorfor ønsker Emma å ta med rotten Orvar på skolen?
- ▶ Hvor gjemmer Emma Orvar i klasserommet?
- ▶ Hvorfor må Emma forlate klasserommet?
- ▶ Hva skjer når læreren skal hente matteboken til Emma?
- ▶ Hvordan vil Calle hjelpe?
- ▶ Hvorfor blir han redd også?
- ▶ Hvordan løser situasjonen seg?



Adams bok – Emmas yndlingsdyr

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer

- ▶ Hvordan bruker fortelleren rollebytte i historien?
- ▶ Hvilke to roller brukes mest?
- ▶ Finner dere noen eksempler på bruk av proform?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ ... hun vil også ta ham med på skolen, slik at hun kan få vist ham frem.
- ▶ ...smyger hun seg inn i klasserommet....
- ▶han hopper opp på stolen til læreren og klamrer seg til henne.
- ▶ Han vil aldri være med mer på skolen, aldri.
- ▶ Hvilke tegn brukes for rotte, dyr, merkelig og mer?



Adams bok – Bussturen

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hva er det Adam gjør hver torsdag?
- ▶ Hva er det Adam og Per skal gjøre etter teaterøvingen?
- ▶ Hva er det Adam foreslår de skal gjøre når de sitter på bussen?
- ▶ Hva er det Per ser som han synes er så stilig?
- ▶ Hvorfor bli Adam og Per nervøse når de sitter på den andre bussen, nr. 8?
- ▶ Hvilken buss er det far til Adam tror guttene kommer med?



Adams bok – Bussturen

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Hvilke eksempler på synvinkel-/ rolleskift finner du i videoteksten?
- ▶ Finn minst 3 eksempler på proformer. Hva representerer de?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?

- ▶ vi skal reise hjem på egenhånd.
- ▶setter oss aller bakerst.
- ▶ Bussen har stått stille lenge.
- ▶ Bussen er tom.
- ▶det er kun oss to.



Adams bok – Adams teksttelefon

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hva gjør Hanna når hun tar telefonen? Hvorfor?
- ▶ Hvorfor liker Adam å skrive "KOM" når han er ferdig å skrive?
- ▶ Hvem er det som ringer, men som ikke ønsker å prate med Adam?
- ▶ Hvordan vet Adam når det er bestemor som ringer?
- ▶ Hvordan kommuniserer bestemor, Adam og Hanna over teksttelefonen?



Adams bok – Adams teksttelefon

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Finner du eksempel på bruk av flermorfemiske tegn?
- ▶ Hvilke «faste tegnuttrykk» bruker fortelleren?
- ▶ Hvilke typer lokalisasjon gjør fortelleren bruk av?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Både Adam og Hanna liker å bruke teksttelefonen.
- ▶ Adam skriver alltid KOM til slutt.
- ▶ ... da forstår Adam med en gang at det er Bestemor.
- ▶ Går det bra på skolen?
- ▶ Kan jeg sove hos deg på lørdag?



Adams bok – Studiedagen

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvorfor har Adam fri fra skolen?
- ▶ Hva skal læreren gjøre?
- ▶ Hvor jobber mor, og hva gjør hun der?
- ▶ Hvilket bord valgte de å sette seg ved?
- ▶ Hva gjør Adam etter lunsjen?
- ▶ Hvordan takler Bengt å være eneste døve ansatte inne på trykkeriet?
- ▶ Hva vil Adam bli når han blir stor?
- ▶ Har han flere alternativer?



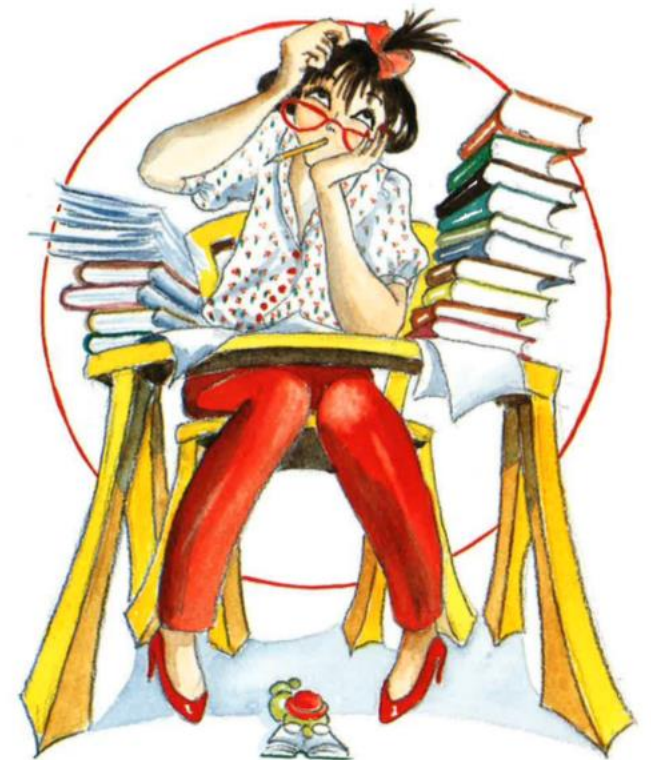
Adams bok – Studiedagen

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer :

- ▶ Finn eksempler på bruk av lokalisasjon i teksten. Hvilke typer lokalisasjon finner du?
- ▶ Finn eksempler på bruk av proform i teksten.

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Lunsj, politi, tyv, lastebil
- ▶ Hun tegner og maler kartene. Det må hun gjøre nøyaktig.
- ▶ Der sto det bord og stoler på rekke og rad.
- ▶ Da ble jeg litt forlegen.
- ▶ Å være politi er tøft. Da kan jeg kjøre med blålys og fange tyver.



Adams bok – Anna er tolk

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hva trodde Adam om Anna da han var liten?
- ▶ Hvilke steder har Anna jobbet, og hvordan er arbeidstiden hennes?
- ▶ Hvorfor må de dra til legen?
- ▶ Hva spør Adam Anna om før de sier farvel, og hvorfor kan ikke Anna svare?



Adams bok – Anna er tolk

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Finn eksempler på bruk av «faste tegnuttrykk».
- ▶ Finn eksempler på bruk av pronomener.
- ▶ Hvilke typer lokalisasjon bruker fortelleren i historien?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Hun snakker flytende tegnspråk.....
- ▶ Jeg ble veldig forbauset da jeg fikk vite at hun var hørende.
- ▶ Hvor da? Spurte jeg nysgjerrig.
- ▶ Hvilke tegn brukes for; trodde, søndag, vondt?



Adams bok – Blupp kommer tilbake

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hva er det som skjer i rommet til Adam?
- ▶ Hvor drar de sammen?
- ▶ Hvem treffer de?
- ▶ Hvorfor liker ikke Adam seg?
- ▶ Hva må han gjøre for å komme seg bort?
- ▶ Hvor er det han ender til slutt?



Adams bok – Blupp kommer tilbake

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Hvilke ulike proform bruker fortelleren for å få frem mye av handlingen i historien?
- ▶ Finn eksempler, og forklar hva proformene uttrykker.

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ Jorden blir mindre og mindre.
- ▶ Det vrirler av stjerner.
- ▶ Månen kommer nærmere og nærmere
- ▶ De grønne mennene kommer stormende mot meg, og klatrer opp på meg.
- ▶ Jorden er så langt unna. Jeg vil hjem.
- ▶ I stor fart suser jeg



Adams bok – Maur i buksene

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvorfor erter læreren Calle med å si at han har maur i buksen?
- ▶ Hva er det Calle har i buksene i dag?
- ▶ Hvordan sitter elevene når de blir fortalt eventyr?
- ▶ Hvem er plutselig borte, og hvor finner de ham?
- ▶ Hva spør Adam de andre om etter at eventyret er ferdig?
- ▶ Hvorfor liker Calle denne typen lek?



Adams bok – Maur i buksene

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Hvordan bruker fortelleren en kombinasjon av direkte lokalisasjon og punktlokaliserbare handlingstegn i eventyret?
- ▶ Finner du flere handlingstegn i teksten? Finn eksempler. Hva uttrykker tegnene?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

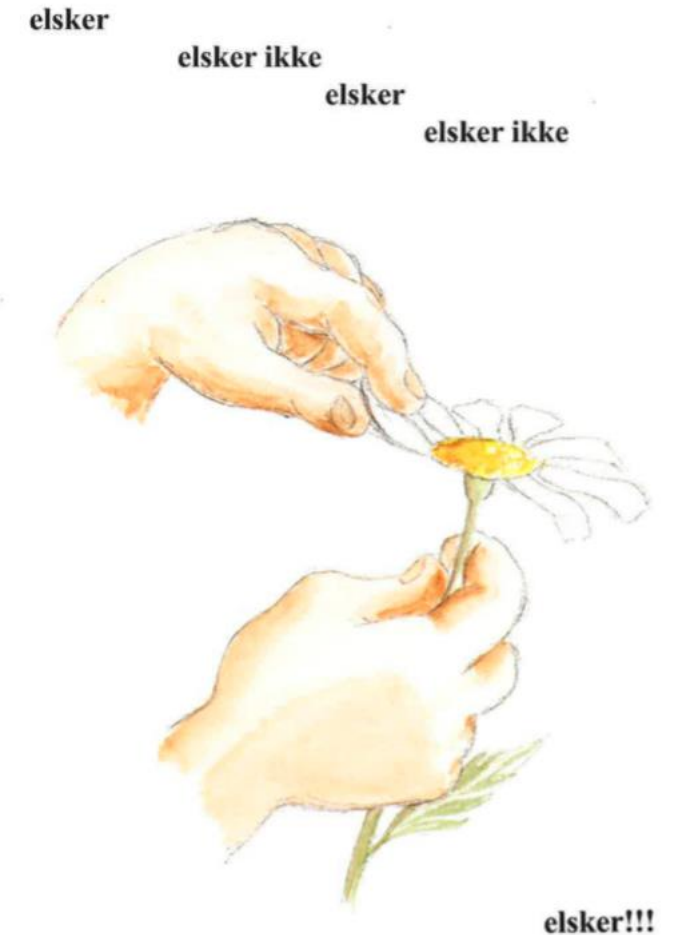
- ▶ Calle synes det er vanskelig å sitte stille.
- ▶jenta går langt inn i skogen....
- ▶ Gullhår våknet og ble så redd at hun løp ut av huset, gjennom skogen, og kom aldri tilbake.
- ▶ Vi hoppet rundt på stoler og bord.



Adams bok – Calle, Adam og kjærligheten

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvorfor er Calle heldig?
- ▶ Hva skjer på torsdagene?
- ▶ Hvilket spørsmål stiller Calle til Adam, og hvor sitter de?
- ▶ Hvorfor ønsker Calle å spille prinsen?
- ▶ Hva skjer med prinsen?
- ▶ Hva sier Emma og Adam til hverandre etter at de er ferdig med skuespillet?
- ▶ Hva er det Nesrin ikke aner noe om?



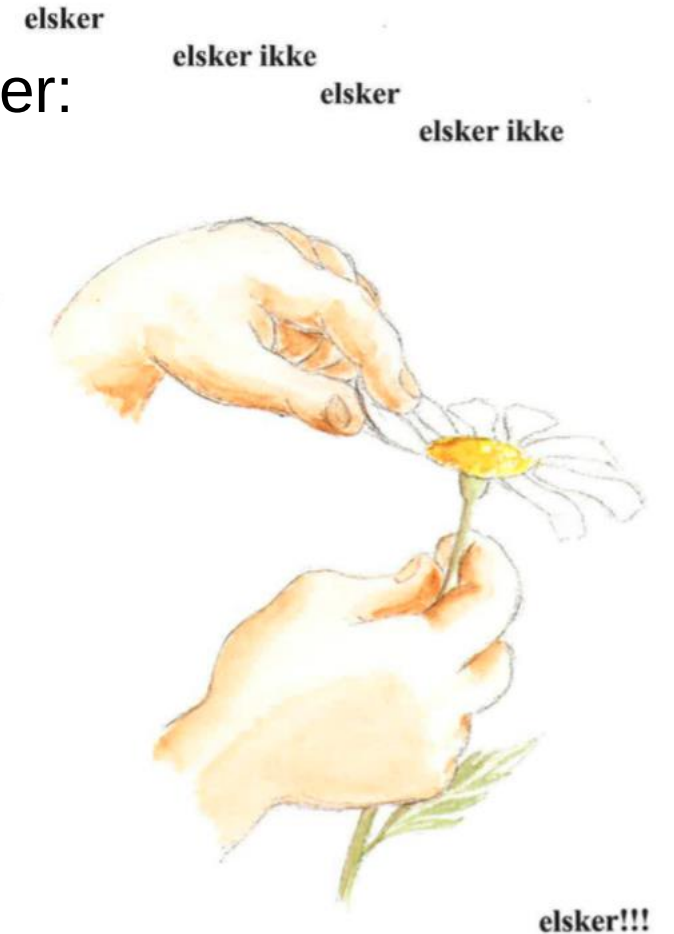
Adams bok – Calle, Adam og kjærligheten

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- ▶ Se hvordan fortelleren bruker ansiktsuttrykket for å formidle/ understreke betydningen av tegnene. Finn flere eksempler.
- ▶ Finn ulike eksempler på bruk av lokalisasjon i historien.

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- ▶ ... han sitter ved siden av Emma i klasserommet.
- ▶ I dag er det torsdag. Det er den beste dagen i uka...
- ▶ Alt Calle gjør blir feil.
- ▶ Emma blir pottesur.
- ▶ ... hun er så kjempesøt.



Adams bok – På bondegården

Oppgaver knyttet til innhold i teksten.

- ▶ Hvem er det som kjører skolebussen?
- ▶ Hvilke dyr er det på gården?
- ▶ Hva er det far til Calle ikke kan/er så flink til?
- ▶ Hva heter mor til Calle?
- ▶ Hva skal Adam få lov til i sommerferien?



Adams bok – På bondegården

Oppgaver knyttet til grammatikk og språklige formuleringer:

- Finn eksempler på bruk av proformer i videoteksten – hva står de for?

Hvordan uttrykkes dette på tegnspråk?:

- «vi tar plass i skolebussen»
- «Nesrin og jeg hopper opp på (traktoren) på hver vår side»
- «så søt hun er!»
- «GÅR-AN»
- «BLI/VÆRE-OVERLYKKELIG»

